



Világításkészlet

Workman® HDX és HDX-Auto haszonjármű

Modellsz. 07392—Sorszám 414600000 és ettől felfelé

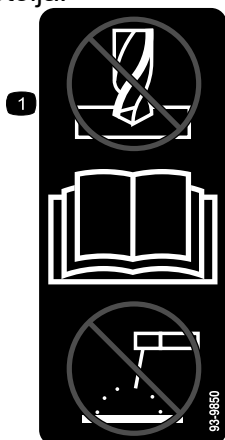
Üzembeállítási utasítások

Biztonság

Biztonsági és tájékoztató címkék



A biztonsági címkék és utasítások a kezelő számára feltűnő helyen, a potenciálisan veszélyes területek közelében találhatóak. A sérült vagy hiányzó matricát cserélje le, illetve pótolja.



93-9850

decal93-9850

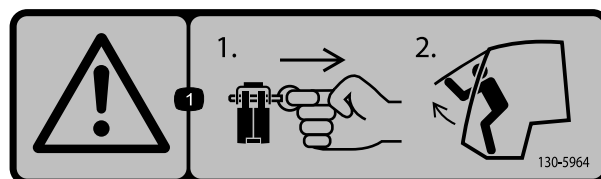
1. Ne kísérelje meg a javítását vagy vizsgálatát – olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.



117-4955

decal117-4955

1. Figyelmeztetés – olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*; használja a biztonsági övet, amikor a kezelő helyén ül; ügyeljen rá, nehogy felboruljon a géppel.
2. Figyelem – viseljen hallásvédő eszközt.

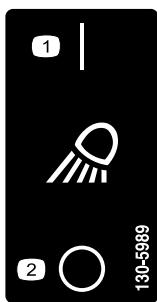


130-5964

decal130-5964

1. Figyelmeztetés – vészhelyzet esetén 1) Húzza ki a rögzítőcsapot mindegyik csuklópántból; 2) A kijútasához nyomja ki az első ablakot.

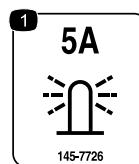




130-5989

decal130-5989

1. Munkalámpák – be 2. Munkalámpák – ki



145-7726

decal145-7726

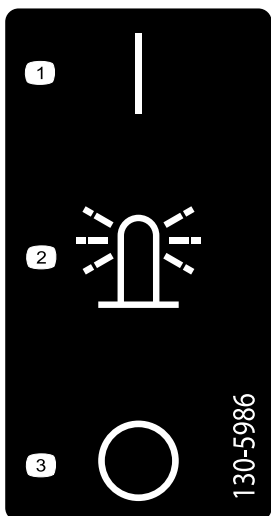
1. Forgófénylámpa



145-7727

decal145-7727

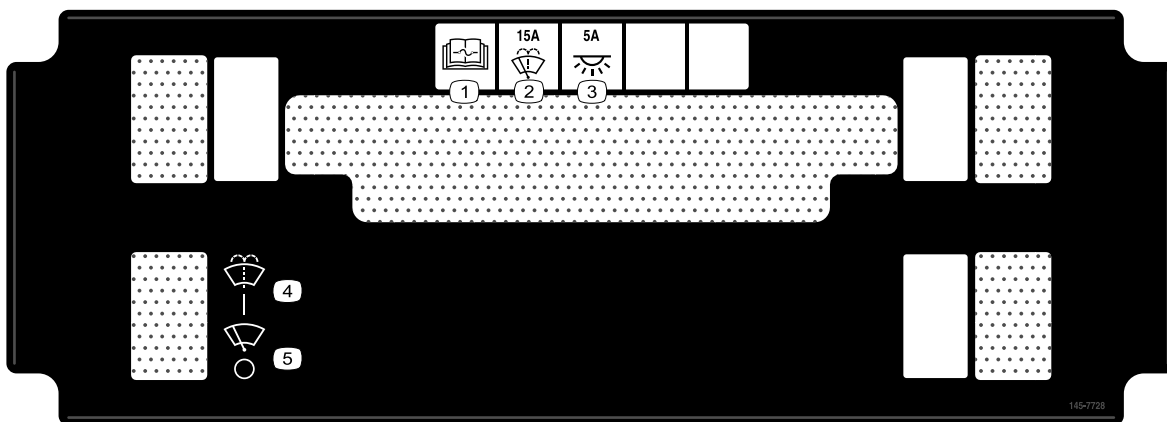
1. Munkalámpák



130-5986

decal130-5986

1. Be 3. Ki
2. Forgófény



145-7728

decal145-7728

1. Ha többet szeretne megtudni a biztosítékokról, olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*. 4. Ablakmosó
2. Ablaktörő 5. Ablaktörő
3. Lámpa

Üzembeállítás

Média és egyéb részek

Megnevezés	Mennyiség	Alkalmazás
Rugóösszehúzó	1	A nyomórugó beszerelése.
CVT-hűtőrács egység (csak Workman HDX-Auto)	1	A CVT-hűtőrács egység felszerelése.

1

A gép előkészítése

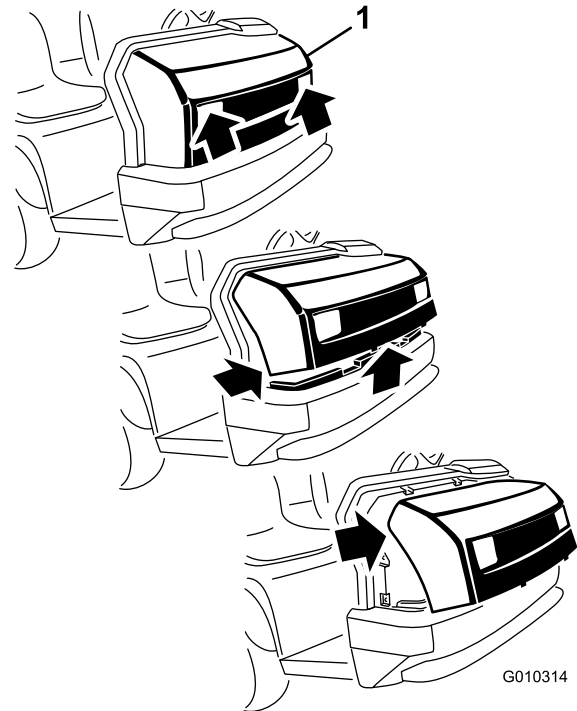
Nincs szükség alkatrészre

Eljárás

1. Parkolja le a gépet sík talajon.
2. Húzza be a rögzítőféket.
3. Emelje fel a platót vagy távolítsa el a gépről (ha van rajta).

Megjegyzés: A plató felemelésével és eltávolításával kapcsolatban további tájékoztatásért lásd a gép *Kezelői kézikönyvét*.

4. Állítsa le a motort, vegye ki a kulcsot, és hagyja a gépet lehűlni.
5. Kösse le az akkumulátort; lásd a *Kezelői kézikönyvet*.
6. Hajtsa fel a védőburkolatot a fényszórónylásoknál fogva, hogy az alsó rögzítőfülek kijöjjenek a lökhárító nyílásaiból ([Ábra 1](#)).



Ábra 1

1. Motorháztető

7. Billentse fel annyira a védőburkolatot az aljánál fogva, hogy ki tudja húzni a felső rögzítőfüleket a váz nyílásaiból ([Ábra 1](#)).
8. Billentse előre a védőburkolat felső részét, és húzza ki a fényszórók csatlakozóit ([Ábra 1](#)).
9. Távolítsa el a védőburkolatot.

2

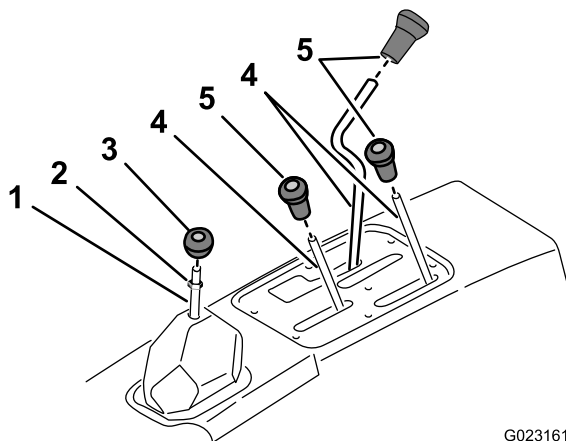
A középkonzol panel és az ülések eltávolítása

Nincs szükség alkatrésze

A középkonzol panel eltávolítása

Workman HDX gépek esetén

1. Csavarja le és távolítsa el az összes gombot a konzolkarokról és a fokozatváltó karról (Ábra 2).

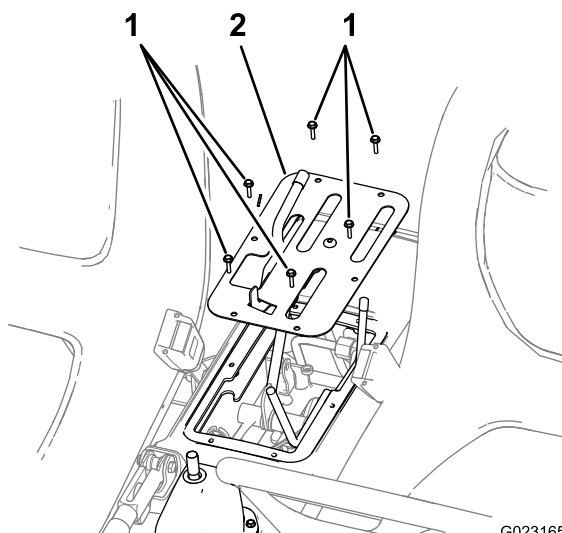


Ábra 2

G023161
g023161

1. Fokozatváltó rúd
2. Ellenanya
3. Váltógomb
4. Vezérlőrúd
5. Vezérlőgomb

2. Távolítsa el az ellenanyát a fokozatváltó karról (Ábra 2).
3. Távolítsa el a középkonzol fedőlapjának külső szélét az alvázhhoz rögzítő 6 csavart, és vegye le a fedőlapot (Ábra 3).



G023165
g023165

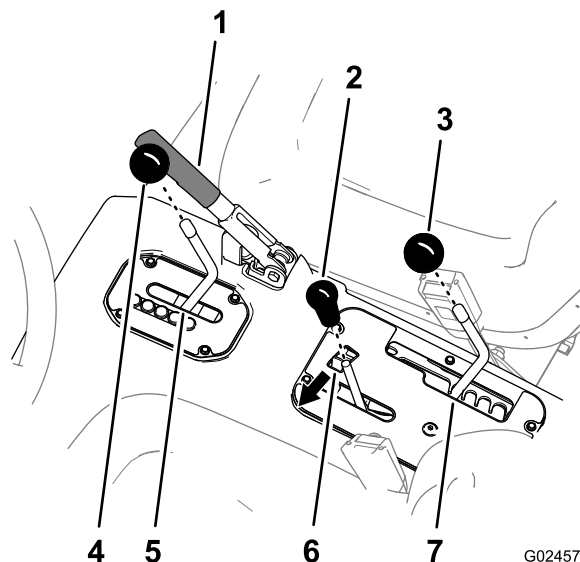
Ábra 3

1. Csavar
2. Fedőlap

A középkonzol panel eltávolítása

Workman HDX-Auto gépek esetén

1. Távolítsa el az összes gombot a konzol karjairól és az előválasztó karról az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatva őket (Ábra 4).

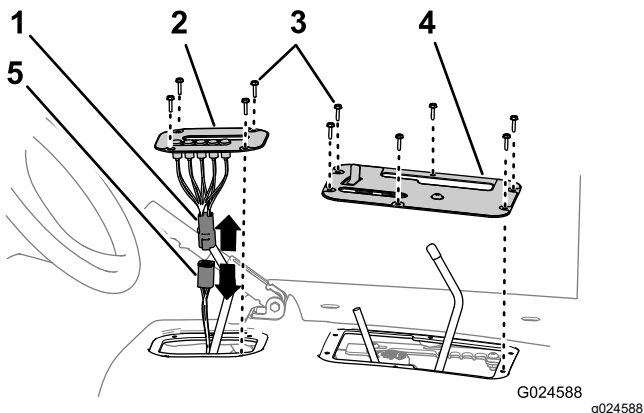


G024571
g024571

Ábra 4

1. Fékkar
2. Hidraulikus emelő karjának gombja
3. Tartományváltó kar gombja
4. Előválasztó kar gombja
5. Előválasztó kar („L” helyzet) gomb
6. Hidraulikus emelő zárja (reteszelt helyzet – balra)
7. Tartományváltó kar („A” helyzet)

- Távolítsa el a 4 hatlapfejű csavart, amelyek a fokozatjelző fedelét az ülésburkolathoz rögzítik (Ábra 5).



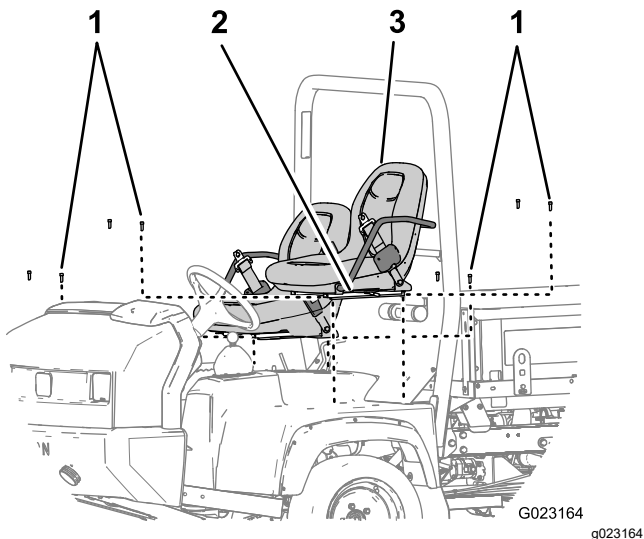
Ábra 5

- | | |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1. Fokozatjelző csatlakozó | 4. Vezérlőkar-fedél |
| 2. Fokozatjelző fedele | 5. Gép vezetékkeg-csatlakozója |
| 3. Hatlapfejű csavarok | |

- Emelje fel a fokozatjelzőt, válassza le a csatlakozóját a gép kábelkötegének csatlakozójáról, és vegye le a fokozatjelző fedelét a gépről (Ábra 5).
- Távolítsa el a 6 hatlapfejű csavart, amelyek a vezérlőkar-fedelelet az ülésburkolathoz rögzítik, majd magát a vezérlőkar-fedelelet is (Ábra 5).

Az ülések eltávolítása

Hajtsa ki a 8 imbuszcavart, amelyek az ülésíneket az alvázhhoz rögzítik, és távolítsa el az üléseket (Ábra 6).



Ábra 6

- | | |
|------------------|------------|
| 1. Imbuszcavarak | 3. Ülészín |
| 2. Ülészín | |

3

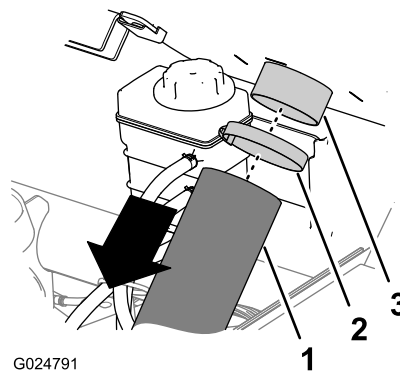
A CVT hűtőcsatorna (csak HDX-Auto gépek), a hűtőfolyadék-tartály, a bukókeret és az ülésburkolat eltávolítása

Nincs szükség alkatrésze

A CVT hűtőcsatorna eltávolítása

Csak HDX-Auto gépeknél

Távolítsa el a tömlőbilincset, amely a CVT-hűtőcsatornát a CVT-szívónyílás karimájához rögzíti a bukókeret hátsó részén, az utasoldalon (Ábra 7).

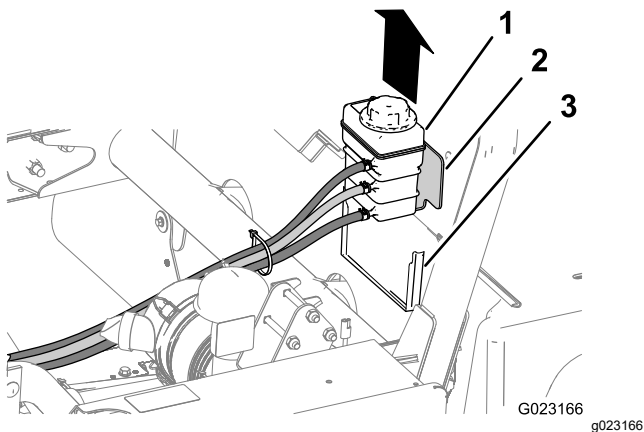


Ábra 7

- | | |
|-------------------|------------------------|
| 1. CVT szívótömlő | 3. Szívócső csatlakozó |
| 2. Tömlőbilincs | |

A hűtőfolyadék-tartály eltávolítása

1. Emelje meg, és vegye ki a hűtőfolyadék-tartályt az ülésburkolat hátulján lévő tartórekeszből (Ábra 8).



Ábra 8

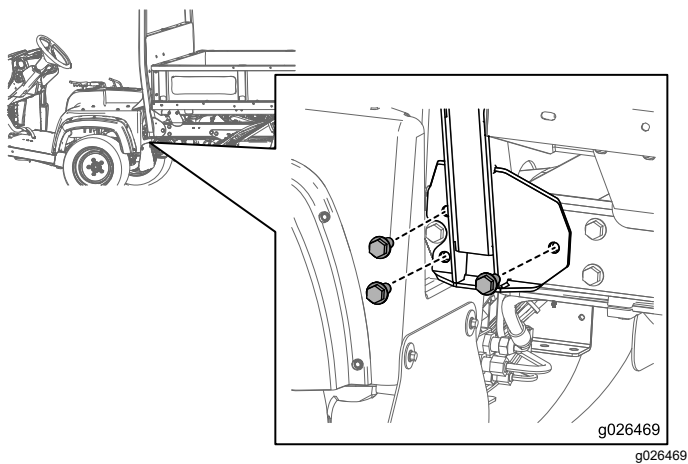
1. Hűtőfolyadék-tartály
2. Hűtőfolyadék-tartály tartókonzol
3. Ülésburkolat

2. Állítsa a hűtőfolyadék-tartályt függőlegesen a motorra/vázra.

A bukókeret eltávolítása

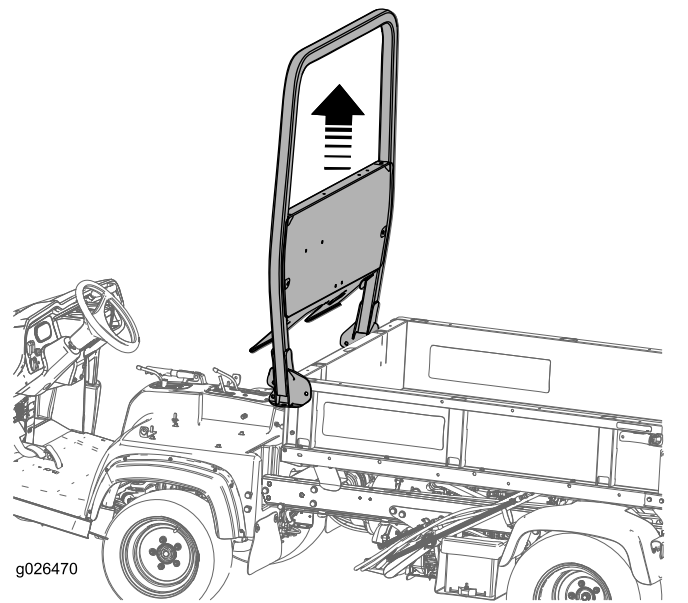
1. A [Ábra 9](#) és [Ábra 10](#) szerint távolítsa el a 6 csavart, amelyek a bukókeretet a gép vázához rögzítik.

Megjegyzés: Ne selejtezze le a csavarokat.



Ábra 9

2. Távolítsa el a *Kezelési útmutató* csövét és az R-bilincseket a bukókeretről, és tegye félre őket.

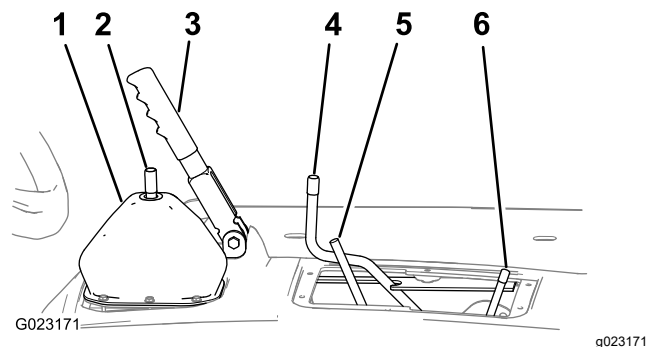


Ábra 10

Az ülésburkolat eltávolítása

Workman HDX gépek esetén:

1. Húzza be a rögzítőféket ([Ábra 11](#)).



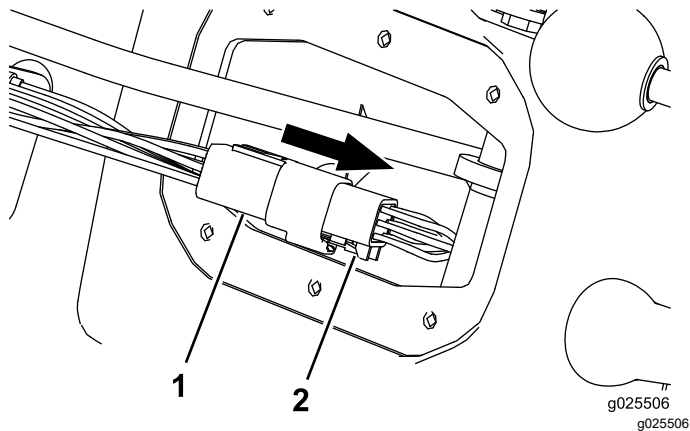
Ábra 11

1. Fokozatválasztó kar szoknya
2. Fokozatválasztó rúd
3. Rögzítőfék
4. Differenciálzár-kapcsoló rúd
5. Hidraulikus platóemelő rúd
6. Gyors-lassú fokozattartomány váltórúd

2. A differenciálzár-kapcsoló rúdját tolja előre és jobbra, hogy bekapcsolt állásban rögzítse ([Ábra 11](#)).

Workman HDX-Auto gépek esetén:

1. Válassza le a fokozatjelző csatlakozóját a gép vezetékkötegeről (Ábra 12).



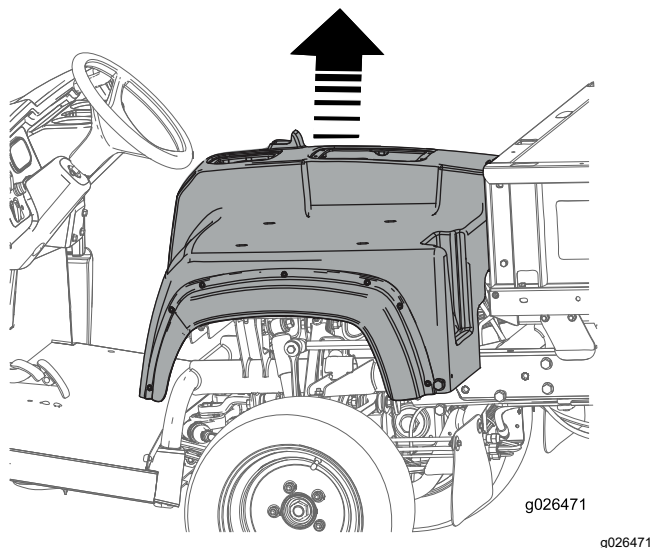
Ábra 12

1. Fokozatjelző csatlakozó
2. Gép vezetékkötege

2. Emelje fel és fordítsa el a középső vezérlőkar egységet az útból, hogy hozzáférjen a felfüggesztés rugóhoz.

Mindkét gépnél:

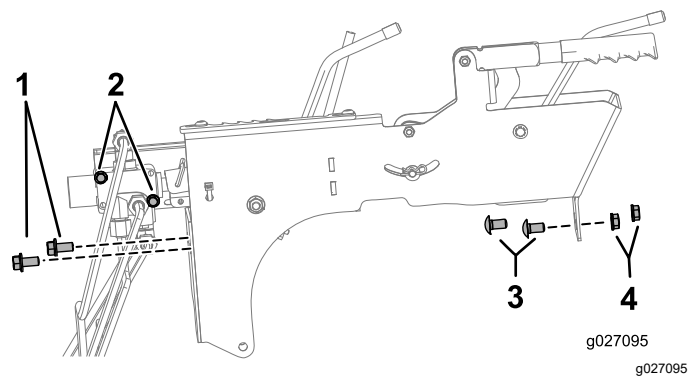
Emelje fel az ülésburkolatot, és vegye le a gépről (Ábra 13).



Ábra 13

Workman HDX-Auto gépek esetén:

Távolítsa el az emelőselepet a vezérlőkar-konzolhoz rögzítő csavarokat, valamint a vezérlőkar-konzolt a géphez rögzítő anyákat és csavarokat (Ábra 14).



Ábra 14

1. A vezérlőkar-konzolt a géphez rögzítő csavarok
2. Az emelőselepet a vezérlőkar-konzolhoz rögzítő csavarok
3. A vezérlőkar-konzolt a géphez rögzítő csavarok
4. Anyák

4

A gép felemelése és az első kerekek eltávolítása

Nincs szükség alkatrésze

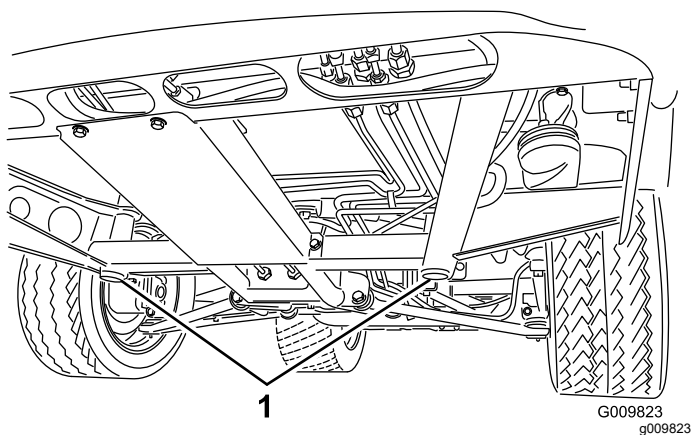
A gép felemelése

⚠ VESZÉLY

A felemelt gép instabil lehet, és lecsúszhat az emelőről, sérülést okozva az alatta tartózkodó személynek.

- Ne indítsa be a gépet, amíg az emelőn van, mert a motor rezgése vagy a kerék elmozdulása miatt a gép lecsúszhat az emelőről.
- Mindig vegye ki az indítókulcsot a gyújtáskapcsolóból, mielőtt elhagyja a gépet.
- Legyenek kiékelve a kerekek, amíg a gép emelőn van.
- Ne dolgozzon a gép alatt emelőbakok nélkül. A gép lecsúszhat az emelőről, és alatta lévő személyek megsérülhetnek.

A gép első emelési pontjai az elülső, középső vázmerevítő alatt találhatók (Ábra 15).

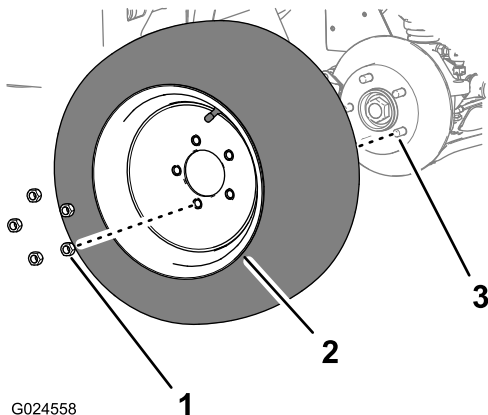


Ábra 15

1. Első emelési pontok

Az első kerekek eltávolítása

1. Távolítsa el a kereket a kerékagyhoz rögzítő 5 kerékanyát (Ábra 16).



Ábra 16

1. Kerékanyák
2. Első görgő
3. Kerékagy

2. Távolítsa el a kereket a kerékagyról (Ábra 16).
3. Ismétlje meg az első kerékre vonatkozó 1–2. lépést a gép másik oldalán.

5

A nyomórugó beszerelése

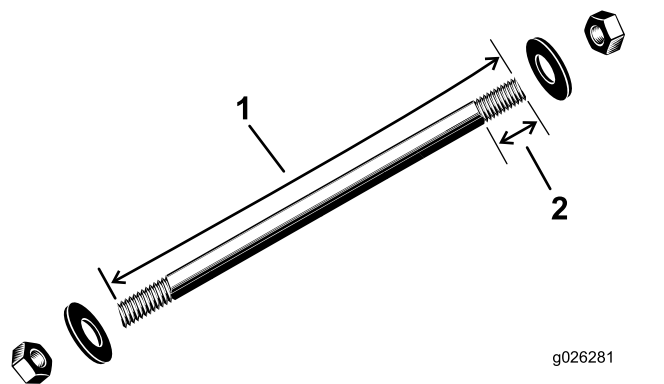
Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

2	Nyomórugó (fekete)
---	--------------------

Eljárás

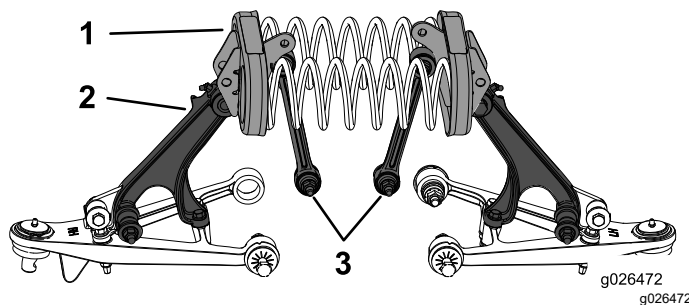
1. Szerelje be a rugóösszehúzó rudat (Ábra 17) a rugóbölcsők furatain át (Ábra 18).

Fontos: A rugóbölcső eltávolításakor járjon el óvatosan; a rugó össze van nyomva.



Ábra 17

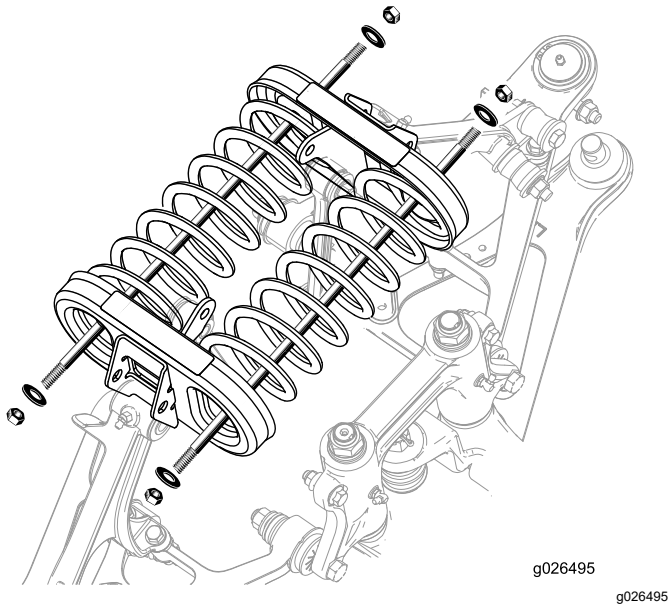
1. 51 cm
2. 13 cm



Ábra 18

1. Rugóbölcső
2. Vezérlőkar
3. Stabilizátorrúd

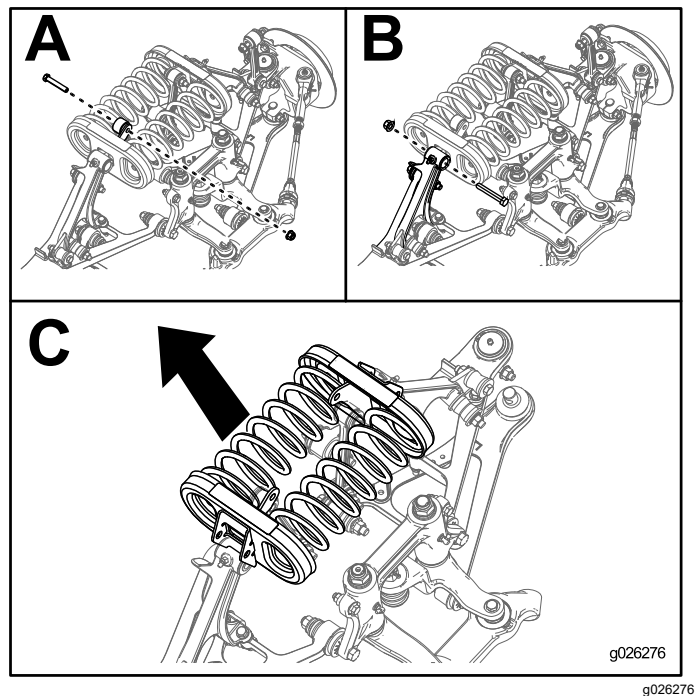
2. Mérje meg és jegyezze fel a rugók hosszát.
3. Szerelje fel az anyákat és az alátéteket a rúd két végére (Ábra 19).



Ábra 19

4. A rugók biztosításához húzzon meg mindkét rúdon 1 anyát (Ábra 19).
5. Távolítsa el a csavarokat és az anyákat a stabilizátorrudak végéről (Ábra 20 A).
6. Távolítsa el a rugóbölcsőket rögzítő csavarokat és anyákat a vezérlőkarról (Ábra 20 B).
7. Vegye ki a rugóbölcsőket a rugókkal együtt a gépből (Ábra 20 C).

Megjegyzés: Figyelje meg a rugóbölcsőkön a matricák helyzetét. A bölcsőket ugyanarra a helyre kell visszahelyezni.



Ábra 20

8. Vegye ki a jelenlegi rugókat a rugótartó bölcsőkből, és helyezze be a készletből származó a rugókat (fekete rugók) a rugótartó bölcsőkbe.
9. Használja a rugóösszehúzó rúdját a rugók összenyomásához a 2. lépésben mért értékre.
10. Helyezze vissza a rugókat a bölcsőkel együtt a gépbe.
11. Szerelje vissza a stabilizátorrúdból és a vezérlőkarról korábban eltávolított csavarokat és anyákat.
12. Szerelje fel az első kerekeket, és engedje le a gépet.
13. Húzza meg a kerékanyákat 109–122 N·m nyomatékkal.

6

A belső sárvédő felszerelése

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Belső sárvédő
2	Sárvédő rögzítópánt
6	Hatlapfejű peremes csavar ($\frac{1}{4} \times \frac{3}{4}$ "
8	Peremes anya ($\frac{1}{4}$ "
2	Gumiütköző
2	Alátét
2	Kábelkötöző

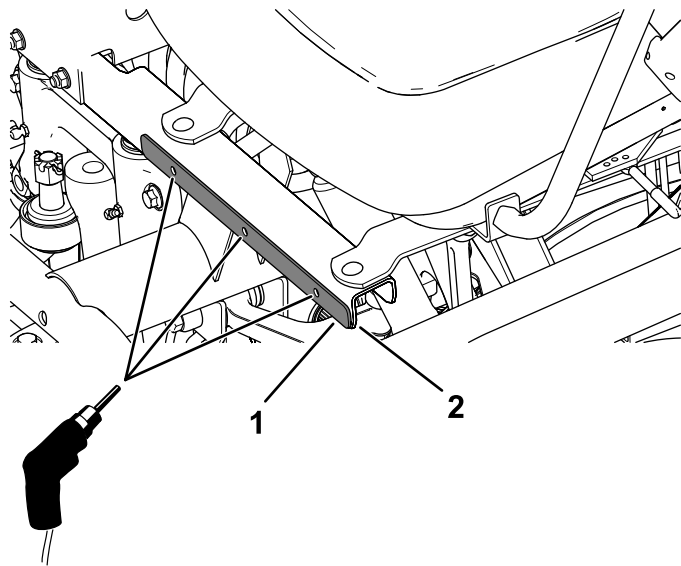
Eljárás

▲ FIGYELMEZTETÉS

Megfelelő szemvédelem nélkül fúrási munkát végezve törmelék juthat a szemébe, és sérülést okozhat.

Fúrás közben viseljen szemvédő eszközt.

1. Igazítsa a sárvédő rögzítópántokat az ülésalapkeret alsó széléhez, és használja a pántokat sablonként az ülésalapkeret (Ábra 21) mindkét oldalán 3 furat ($\frac{5}{16}$ "

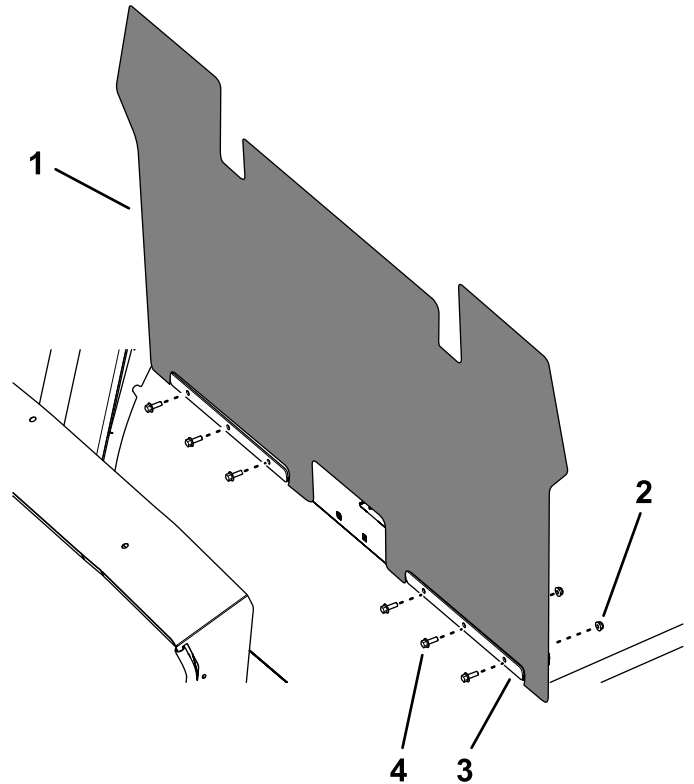


Ábra 21

g245709

1. Sárvédő rögzítópánt
2. Az ülés alapkeretének széle

2. Szerelje fel a belső sárvédőt és a sárvédő rögzítópántokat a 6 hatlapfejű peremes csavar ($\frac{1}{4} \times \frac{3}{4}$ "

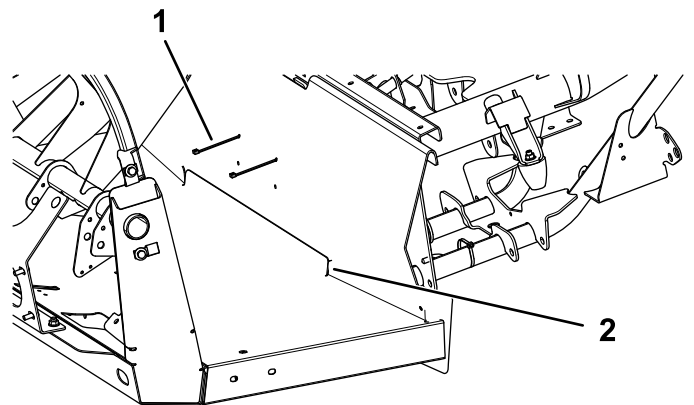


Ábra 22

g245710

1. Belső sárvédő
2. Peremes anya ($\frac{1}{4}$ "
3. Sárvédő rögzítópánt
4. Hatlapfejű peremes csavar ($\frac{1}{4} \times \frac{3}{4}$ "

3. Hajtsa le a gumilapot, és tűrje be a padlóperem mögé (Ábra 23).
4. Rögzítse a gumilapot 2 kábelkötözővel a középső vázcsőhöz (Ábra 23).

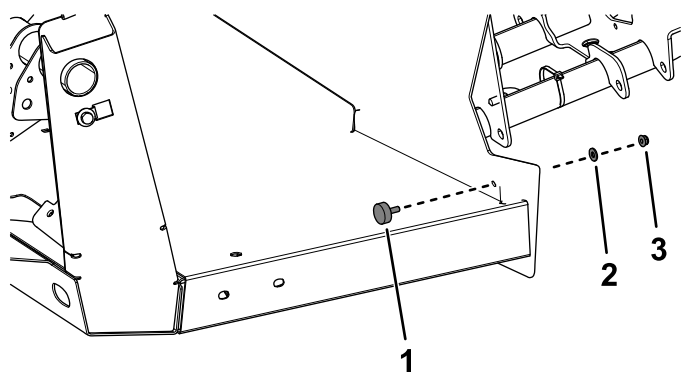


Ábra 23

g245761

1. Kábelkötöző
2. A padlóperem mögé betűrt gumilap

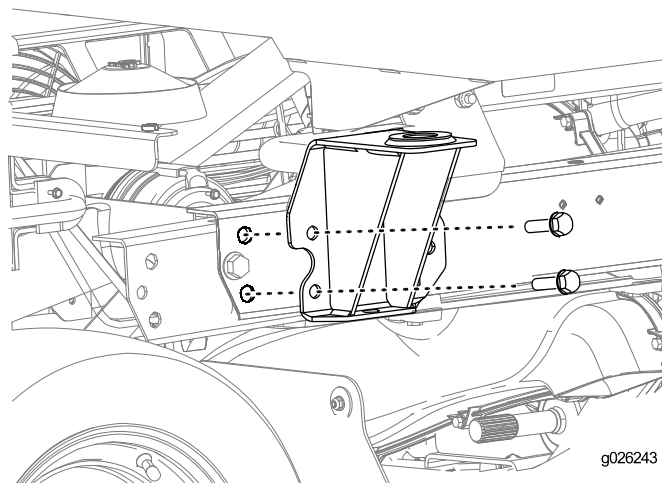
5. Szereljen fel gumiütközőt alátét és peremes anya ($\frac{1}{4}$ " segítségével mindkét oldalra (Ábra 24).



Ábra 24

g245762

1. Gumiütköző
2. Alátét
3. Peremes anya ($\frac{1}{4}$ "



Ábra 25

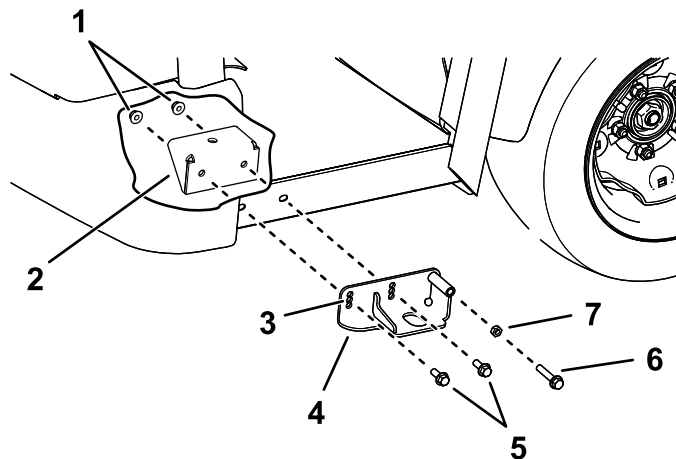
g026243

g026243

2. Húzza meg a csavarokat 94–108 Nm nyomatékkal.
3. Szerelje fel a bal és a jobb fülketartó egységet az első fülketartó konzolokra a 2 hatlapfejű peremes csavar ($\frac{3}{8} \times 1$ " és 2 peremes anya ($\frac{3}{8}$ " segítségével a két oldalra (Ábra 26).

A szerelés során használja a rögzítőegység középső furatait.

4. Szerelje be az állítócsavart ($\frac{3}{8} \times 2$ " és a hatlapú anyát ($\frac{3}{8}$ " a gép két oldalán a bal és a jobb oldali rögzítőegységbe (Ábra 26).



Ábra 26

g245967

1. Peremes anyák ($\frac{3}{8}$ "
2. Első fülketartó konzol
3. Középső furatok
4. Bal fülketartó egység
5. Hatlapfejű peremes csavarok ($\frac{3}{8} \times 1$ "
6. Állítócsavar ($\frac{3}{8} \times 2$ "
7. Hatlapú anya ($\frac{3}{8}$ "

7

A fülketartó konzolok felszerelése

Ehhez az eljárásához szükséges alkatrészek:

1	Bal fülketartó egység
1	Jobb fülketartó egység
2	Állítócsavar ($\frac{3}{8} \times 2$ "
2	Hatlapú anya ($\frac{3}{8}$ "
4	Hatlapfejű peremes csavar ($\frac{3}{8} \times 1$ "
4	Peremes anya ($\frac{3}{8}$ "
2	Első fülketartó konzol
2	Hatlapfejű csavar ($7/16$ "
2	Nyomóalátét
2	Önbiztosító anya ($\frac{1}{2}$ "
2	Gumi csillapítóelem
2	Távtartó
2	Alátét
2	Önbiztosító anya
2	Peremes fejű csavar ($\frac{1}{2} \times 2\frac{1}{4}$ "

Eljárás

1. Szerelje fel a hátsó konzolokat a gépre (Ábra 25) a bukókeretből eltávolított kötőelemekkel, lásd: [A bukókeret eltávolítása \(oldal 6\)](#).

5. Szerelje fel az első fülketartó konzolokat hatlapfejű csavar ($7/16$ "), nyomóalátét és önbiztosító anya ($\frac{1}{2}$ " segítségével mindkét oldalon (Ábra 27).

8

Az ülésburkolat felszerelése

Nincs szükség alkatrésze

Eljárás

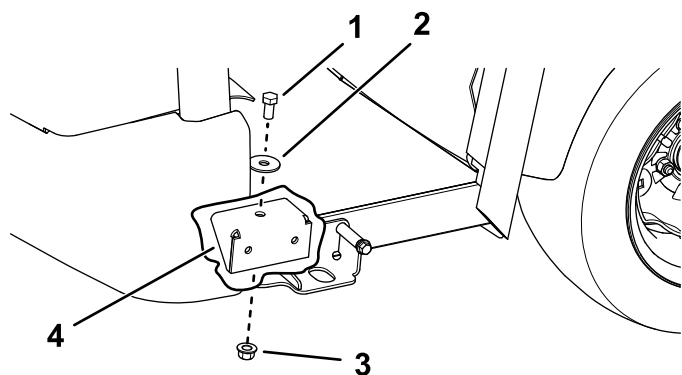
Mindkét gépnél:

1. Igazítsa az ülésburkolaton a rögzítőfék számára kialakított nyílást a rögzítőfék fogantyújához.
2. Igazítsa a fokozatválasztó kar szoknyán lévő nyílást a fokozatválasztó karhoz.
3. Igazítsa az ülésburkolaton lévő nyílást a platóemelő kar rúdjaihoz, a gyors-lassú fokozattartomány váltókarjához és a differenciálzár karjához.
4. Engedje le az ülésburkolatot.
5. Igazítsa a burkolaton lévő, az ülés rögzítésére szolgáló furatokat az alváz üléstartó konzoljaihoz.

Ne húzza meg a csavarokat.

6. Csatlakoztassa a fokozatjelzőt, és rögzítse a vezérlőkar-konzolt a csavarokkal (Ábra 12 és Ábra 14), amiket korábban eltávolított, lásd: [Az ülésburkolat eltávolítása \(oldal 6\)](#).

Fontos: Ez a lépés csak a Workman HDX-Auto gépekre vonatkozik.



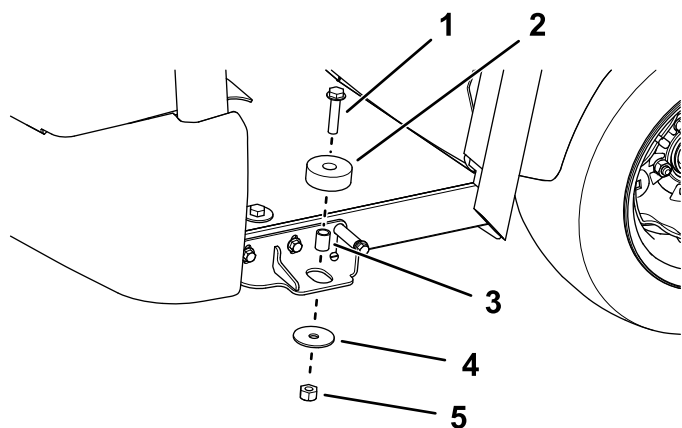
Ábra 27

g245966

1. Hatlapfejű csavar (7/16")
2. Nyomóalátét
3. Önbiztosító anya (1/2")
4. Első fülketartó konzol

6. Szerelje fel a 2 gumiszigetelőt peremes fejű csavar (1/2 x 2 1/4"), távtartó, alátét és önbiztosító anya segítségével mindkét oldalán (Ábra 28).

Megjegyzés: Használjon szappanos vizet, hogy segítse a konzoltartók felszerelését.



Ábra 28

g245968

1. Peremes fejű csavar (1/2 x 2 1/4")
2. Gumi csillapítóelem
3. Távtartó
4. Alátét
5. Önbiztosító anya

9

Az oldalsó lemezek és a fülkeváz felszerelése

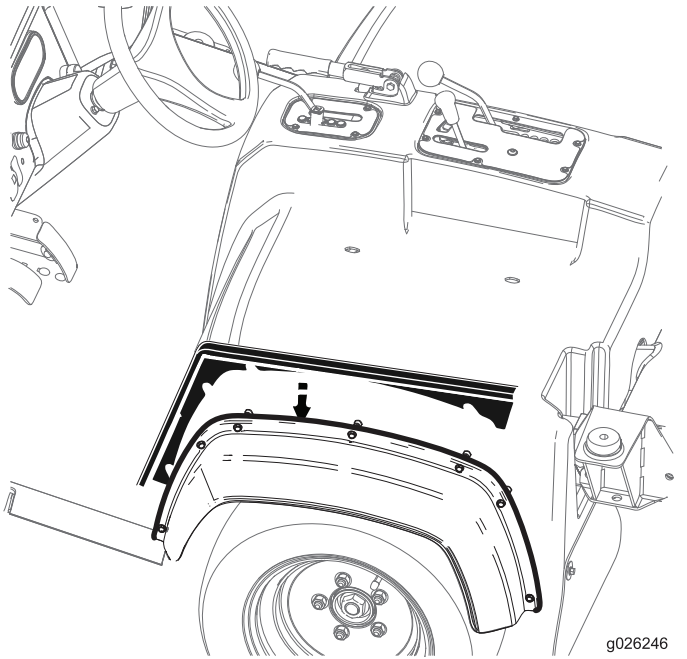
Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

2	Oldallemez
1	Fülkeváz
4	Csavar(1/2")
4	Alátét (1/2")
4	Anyá (1/2")
1	Alsó műszerfal-tömítés

Eljárás

1. Lazítsa meg a sárvédők csavarjait körülbelül 1 fordulattal, hogy az oldalsó lemezek a helyükre csúszhassanak.
2. Csúsztassa be az oldalsó lemezeket az ülésburkolat és az oldalsó sárvédők közé (Ábra 29).

Megjegyzés: Bizonyosodjon meg arról, hogy a lemezek megfelelően illeszkednek, majd húzza meg a csavarokat.



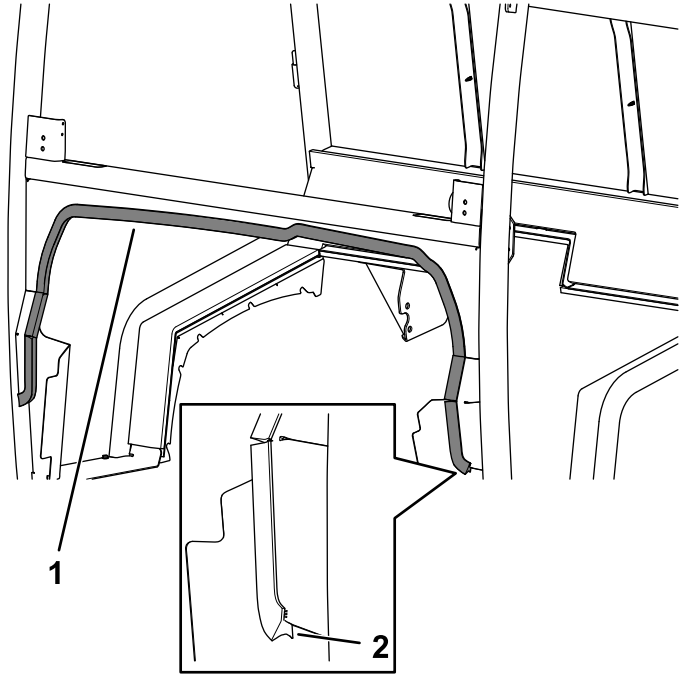
Ábra 29

3. Húzza meg a sárvédők csavarjait.

Megjegyzés: Ne húzza túl a csavarokat.

4. Szerelje fel az alsó műszerfal-tömítést a fülkére (Ábra 30).

Ügyeljen arra, hogy a tömítés hosszabb pereme nézzen előre (Ábra 30).



Ábra 30

1. Alsó műszerfal-tömítés
2. A hosszabb perem néz előre

5. Fogja meg a fülkevázat az emelőpontoknál, és helyezze a gépre (Ábra 31).

Megjegyzés: Mielőtt a fülkét a gépre engedi, kenje be szappanos vízzel a műszerfalat, hogy az alsó műszerfal-tömítés kenve maradjon.

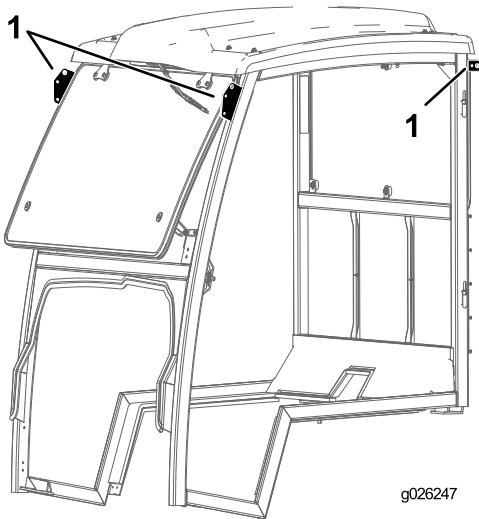
Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a műszerfal alsó tömítésének első és hátsó pereme a szerelés során ne tűrődjenek be.

10

A vezetékköteg elvezetése

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Vezetékköteg
4	Kábelkötözők
1	Biztosíték (30 A)



g026247

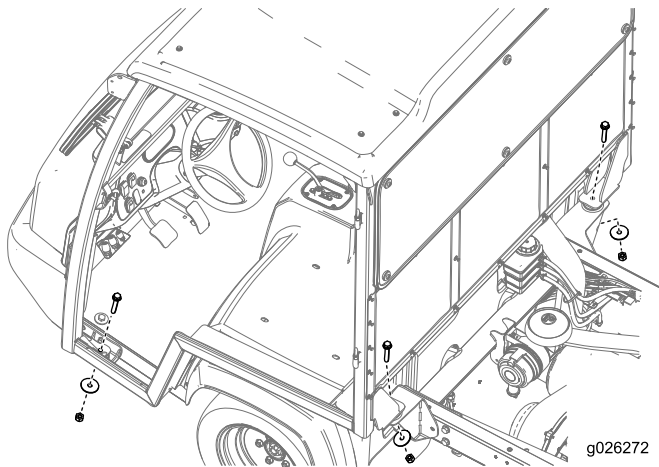
g026247

Ábra 31

1. Emelési pontok

6. Rögzítse a vázát a géphez a 4 csavar (1/2"), 4 alátét (1/2") és 4 anya (1/2") segítségével a [Ábra 32](#) szerint.

Megjegyzés: Ne húzza meg a 4 csavart (1/2").



g026272

g026272

Ábra 32

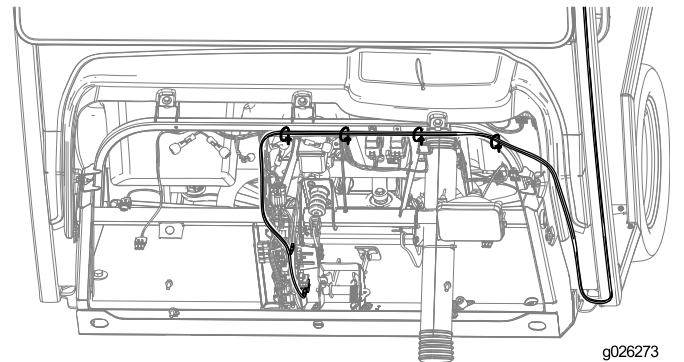
7. Állítsa be a fülkét oldalirányban, hogy a fülke középre kerüljön.

Használja az állítócsavart ([Ábra 26](#)) a fülke középre állításához.

8. Húzza meg a 4 csavart (1/2") 91–113 Nm nyomatékkal.

Eljárás

1. Vezesse el a kábelköteget a [Ábra 33](#) szerint, és rögzítse a 4 kábelkötözővel.



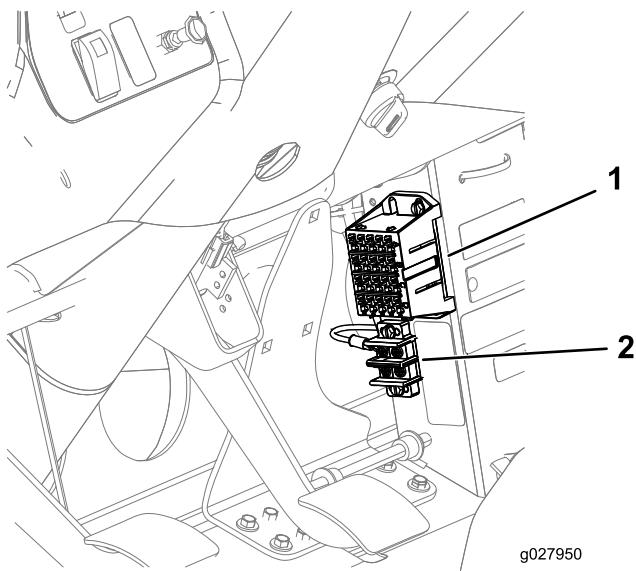
g026273

g026273

Ábra 33

2. Csatlakoztassa a kábelköteg gyűrűs csatlakozóját a testblokkhoz, a biztosítéktömb-csatlakozót pedig illessze be egy szabad biztosítékblokk-csatlakozóba ([Ábra 34](#)).

Megjegyzés: Ha nincs szabad biztosítékblokk-csatlakozó, akkor fel kell szerelni egy biztosítékblokkot a csoporthoz. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos márkaszervizzel a további információkért.

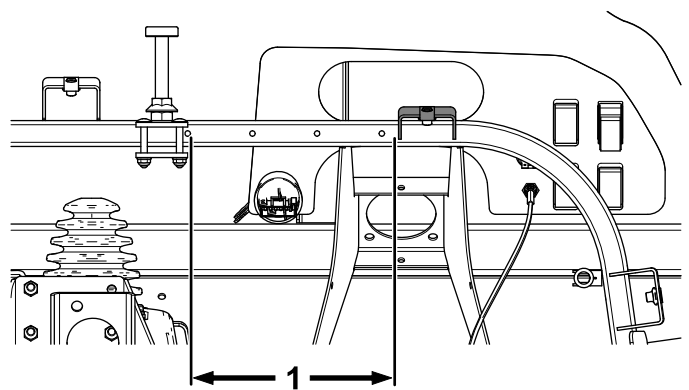


Ábra 34

g027950

g027950

1. Biztosítékdoboz 2. Földelőblokk



Ábra 35

g246001

1. 20,7 cm

2. Szerelje fel a beállító lemezt és a hátsó lemezt a műszerfaltartó csőre a 4 kapupántcsavar ($\frac{1}{4} \times 1\frac{3}{4}$ ") és a peremes anyák ($\frac{1}{4}$ ") segítségével a [Ábra 36](#) szerint.

11

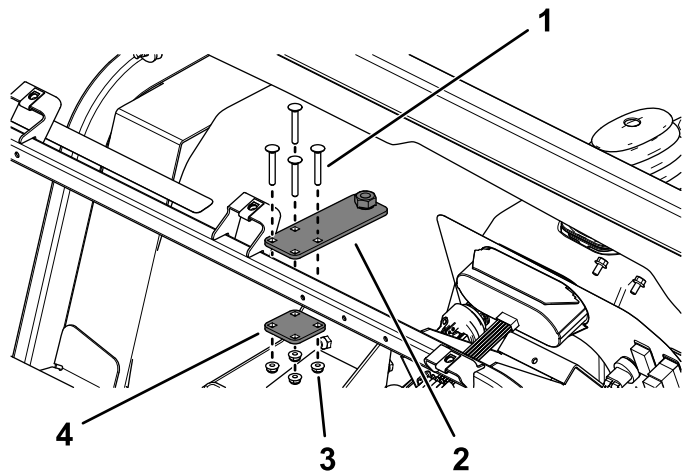
A műszerfaltartó felszerelése

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Hátsó lemez
1	Beállító lemez
1	Önmetsző csavar ($\frac{1}{2} \times 4$ ")
1	Peremes anya ($\frac{1}{2}$ ")
1	Ütközőlemez
4	Kapupántcsavar ($\frac{1}{4} \times 1\frac{3}{4}$ ")
4	Peremes anya ($\frac{1}{4}$ ")

Eljárás

1. Mérjen le 20,7 cm-t a motorháztető tartó alsó szélétől balra, és jelölje meg a helyet ([Ábra 35](#)).



Ábra 36

g245999

1. Kapupántcsavar ($\frac{1}{4} \times 1\frac{3}{4}$ ") 3. Peremes anya ($\frac{1}{4}$ ")
 2. Beállító lemez 4. Hátsó lemez

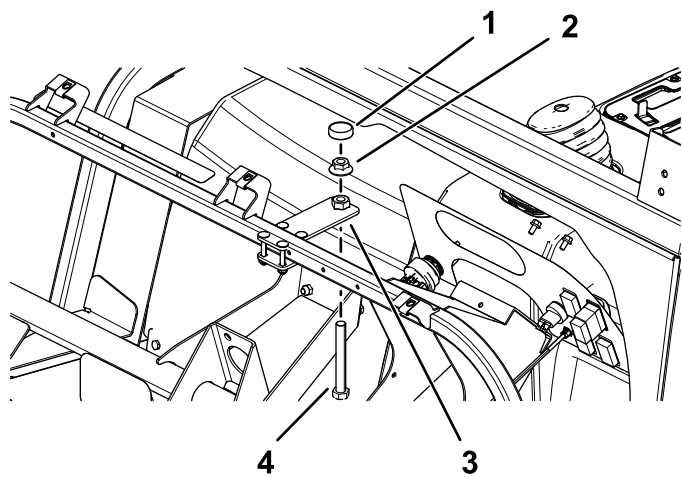
3. Szerelje be az önmetsző csavar ($\frac{1}{2} \times 4$ "), a peremes anyát ($\frac{1}{2}$ ") és az ütközőlemezt a beállító lemezbe ([Ábra 37](#)).

12

A vízvezető felszerelése

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

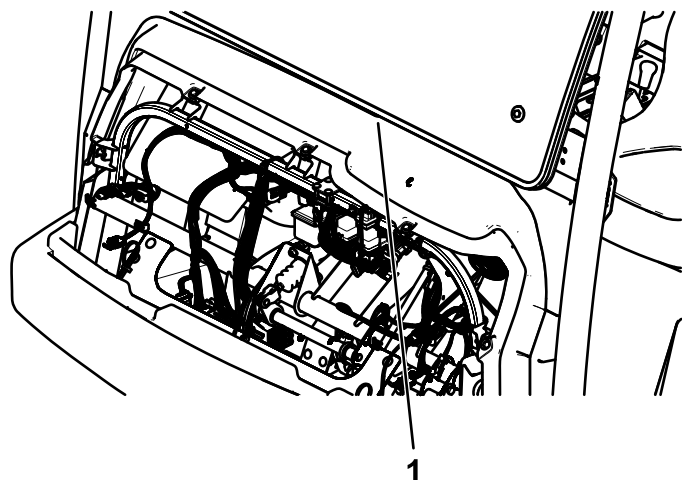
1	Vízvezető
1	Utasoldali átlátszó cső –122 cm
1	Vezetőoldali átlátszó cső – 43 cm
1	Padló átlátszó csöve – 33 cm
1	T-idom
3	Mágneses kábelkötöző-tartó
3	Kábelkötöző



Ábra 37

1. Ütközőlemez
2. Peremes anya (1/2")
3. Beállító lemez
4. Önmetsző csavar (1/2 x 4")

4. Zárja le a műszerfal és a fülke közötti rést az önmetsző csavart (1/2 x 4") addig állítva, amíg az ütközőlemez felfelé nekinyomódik a műszerfalnak (Ábra 38).



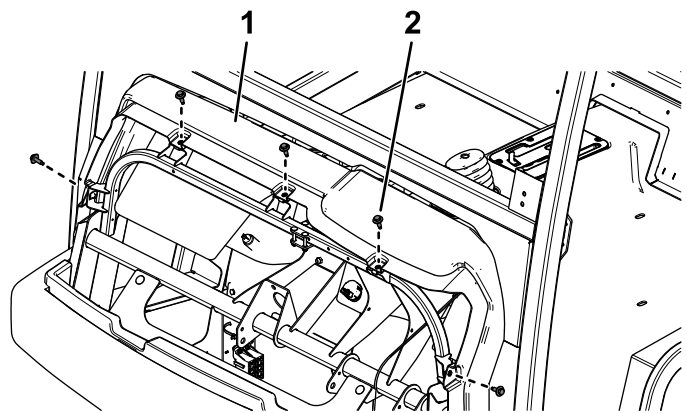
Ábra 38

1. A műszerfal és a fülke közötti rés

Eljárás

1. Távolítsa el az 5 alátétes hatlapfejű csavart a műszerfalból (Ábra 39).

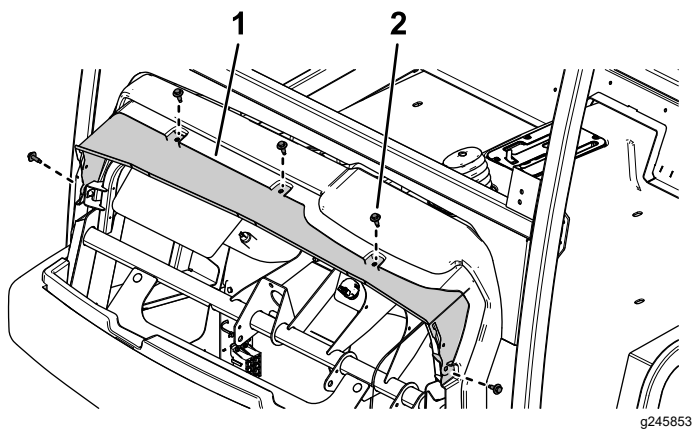
Tartsa meg az 5 alátétes hatlapfejű csavart.



Ábra 39

1. Műszerfal
2. Alátétes hatlapfejű csavar

2. Csúsztassa be a vízvezetőt a gép műszerfala és a segédváz közé, és rögzítse a korábban eltávolított 5 alátétes hatlapfejű csavarral (Ábra 40).

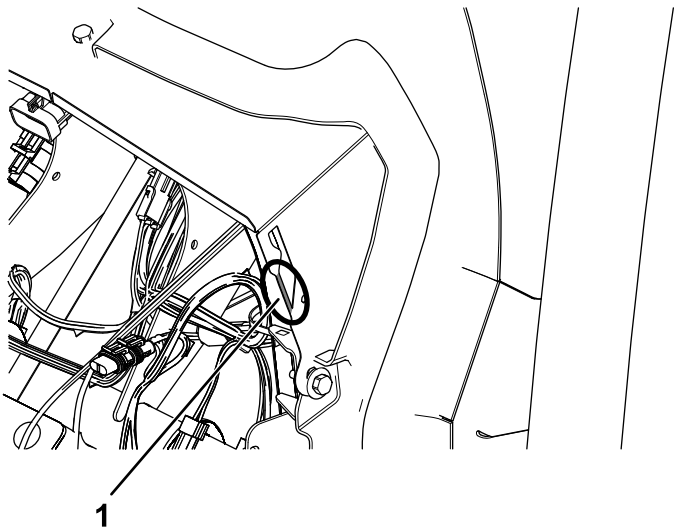


Ábra 40

g245853

1. Vízelvezető 2. Alátétes hatlapfejű csavar

3. Távolítsa el lemezvágó ollóval a vízelvezető két oldaláról a szállítmányozási fület (Ábra 41).

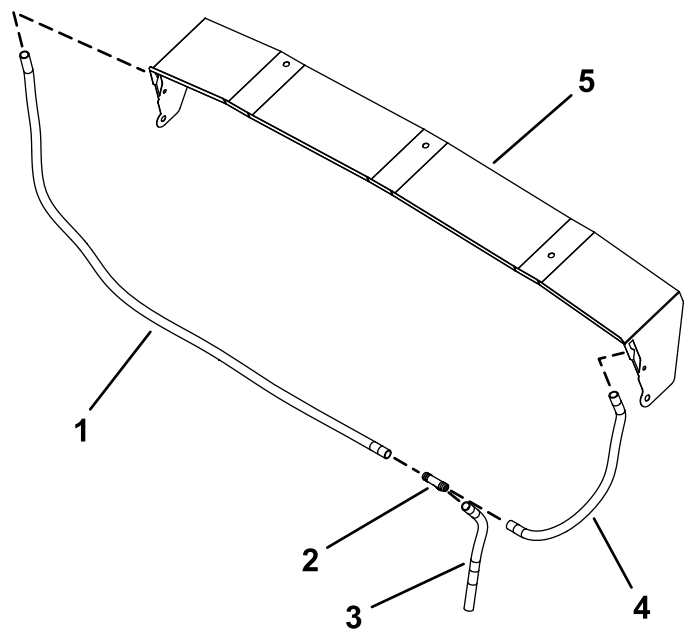


Ábra 41

g246161

1. Szállítási fül

4. Csatlakoztassa a 122 cm-es átlátszó csövet a 33 cm-es átlátszó csőhöz és a 43 cm-es átlátszó csőhöz a T-idommal (Ábra 42).

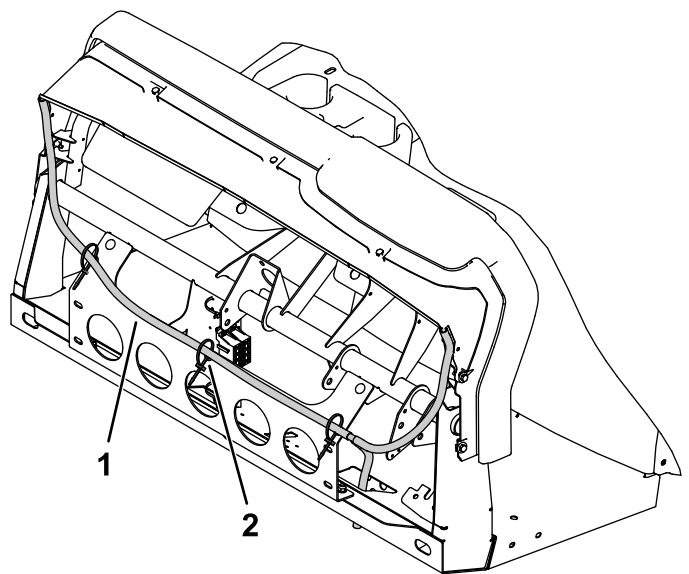


Ábra 42

g245855

1. Utasoldali átlátszó cső – 122 cm
2. T-idom
3. Padló átlátszó csőve – 33 cm
4. Vezetőoldali átlátszó cső – 43 cm
5. Vízelvezető

5. Az utasoldaltól kezdve vezesse el a csatlakoztatott átlátszó csövet a padlólemezen keresztül (a tengelykapcsoló pedál mentén) a vezető felőli oldalra (Ábra 43).
6. Rögzítse a csatlakoztatott átlátszó csövet a 3 mágneses kábeltartó-tartó és 3 kábeltartó segítségével (Ábra 43).

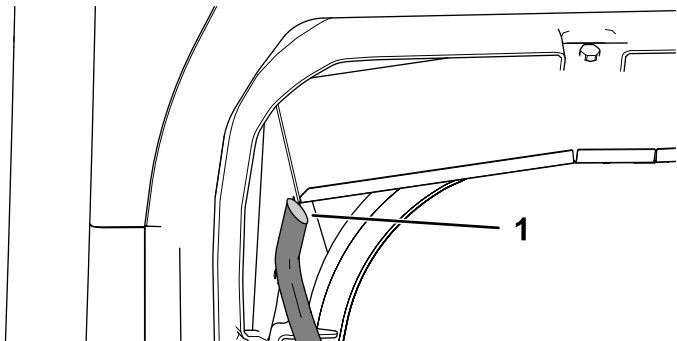


Ábra 43

g245856

1. Elvezetett csatlakoztatott csövek
2. Kábeltartók és mágneses kábeltartó-tartók

7. Csípje össze az átlátszó cső mindkét végét, és vágja le 45°-os szögben (Ábra 44).
8. Igazítsa az átlátszó csövet a vízvezető aljához úgy, hogy a ferde rész teteje a gép külső oldala felé nézzen, majd rögzítse (Ábra 44).

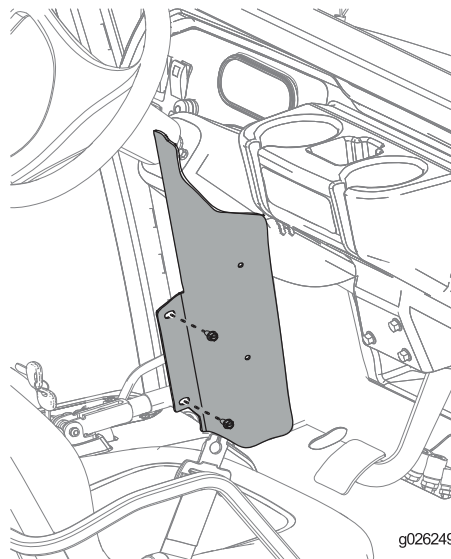


Ábra 44

g246160

1. 45°-os szögben elvágott cső a vízvezető alsó szélére felszerelve

2. Húzza meg a csavarokat 10,17–12,43 Nm nyomatékkal.
3. Szerelje fel az oldallemezeket a gép mindkét oldalán 2 csavarral (1/4") a Ábra 46 szerint.



Ábra 46

g026249

4. Húzza meg a csavarokat 10,17–12,43 Nm nyomatékkal.

13

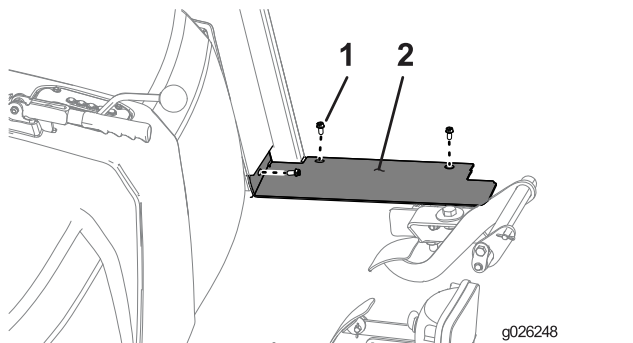
A padló és az oldallemezek felszerelése

Ehhez az eljárásához szükséges alkatrészek:

2	Padlólemez
2	Oldallemez
12	Csavar (1/4")

Eljárás

1. Szerelje fel a padlólemezeket a gép mindkét oldalán 3 csavarral (1/4") a Ábra 45 szerint.



Ábra 45

g026248

1. Csavar (1/4")
2. Padlólemez

14

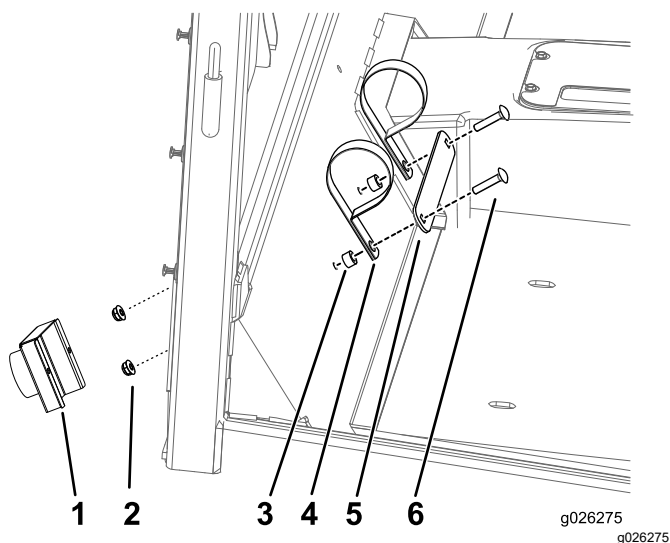
A középkonzol panel, az ülések, a hűtőfolyadék-tartály, a CVT-hűtőcsatorna (csak HDX-Auto gépek) és a kezelési útmutató csövének beszerelése

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

2	Csavar (¼")
2	Távtartó
1	Szija
2	Anya (¼")
1	CVT-hűtőrács egység (külön kell beszerezni)

Eljárás

1. Szerelje fel a Kezelési útmutató csövét (Ábra 47).



Ábra 47

1. CVT-hűtőrács egység (csak Workman HDX-Auto – a készletet külön kell beszerezni)
2. Anya
3. Távtartó
4. R-bilincs
5. Lemez
6. Csavar

2. Igazítsa össze az ülésíneken lévő furatokat az ülés rögzítési pozícióinak (Ábra 6) a burkolaton lévő furataival.
3. Rögzítse az üléseket a 8 imbuszcsavar (Az ülések eltávolítása (oldal 5)) segítségével, amelyet korábban eltávolított, lásd: Ábra 6.
4. Rögzítse a CVT-hűtőcsatornát (Ábra 7) a szívócső csatlakozójához a korábban eltávolított tömlőbilincs segítségével, lásd: 3 A CVT hűtőcsatorna (csak HDX-Auto gépek), a hűtőfolyadék-tartály, a bukókeret és az ülésburkolat eltávolítása (oldal 5).

Fontos: Ez a lépés csak a Workman HDX-Auto gépekre vonatkozik.

Megjegyzés: Ehhez a készlethez Workman HDX-Auto gép esetén szükség van a CVT-hűtőrács egységre is. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos márkakereskedővel.

5. Igazítsa rá a középkonzol paneljét a vezérlőrudakra (Ábra 3 és Ábra 5), és rögzítse a korábban eltávolított csavarokkal, lásd: 2 A középkonzol panel és az ülések eltávolítása (oldal 3).
6. Szerelje fel a korábban eltávolított gombokat, lásd: 2 A középkonzol panel és az ülések eltávolítása (oldal 3).
7. Igazítsa a hűtőfolyadék-tartály tartókonzoljának bal és jobb peremét az ülésburkolaton lévő tartóhoz (Ábra 8).
8. Engedje bele a tartályt a tartóba, amíg a tartály szilárdan nem ül (Ábra 8).

15

Az akkumulátor csatlakoztatása, a plató leengedése és a motorháztető felszerelése

Nincs szükség alkatrésze

Eljárás

Lásd a gép *Kezelői kézikönyvét*.

1. Csatlakoztassa a pozitív akkumulátorkábelt az akkumulátorhoz.
2. Nyomja össze az akkumulátor burkolatát, igazítsa a füleket az akkumulátor alapjához, majd engedje ki az akkumulátor burkolatát.

Megjegyzés: Lásd a gép *Kezelői kézikönyvét*.

3. Engedje le a platót; lásd a *Kezelői kézikönyvet*.
4. Igazítsa a motorháztető alját a lökhárító tetejéhez.
5. Kösse be a lámpákat.
6. Illessze be a felső rögzítőfüleket a váz nyílásaiba.
7. Helyezze az alsó rögzítő füleket a lökhárítóban lévő zsebekbe.
8. Ügyeljen arra, hogy a védőburkolat teljesen beilleszkedjen a felső, oldalsó és alsó hornyokba.

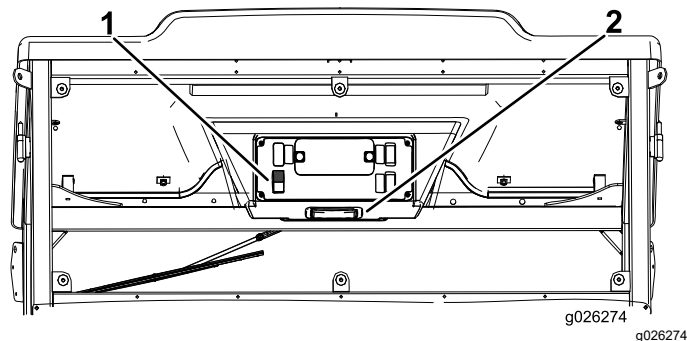
Termékáttekintés

Kezelőelemek

Kezelőpanel

Ablaktörlő kapcsoló

Az ablaktörlő bekapcsolásához nyomja meg a kapcsoló tetejét (Ábra 48).



Ábra 48

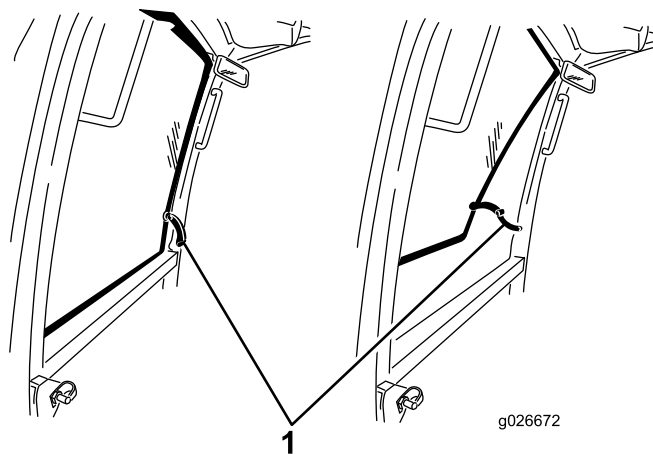
1. Ablaktörlő kapcsoló
2. Világításkapcsoló

Világításkapcsoló

A világítás bekapcsolásához nyomja meg a lámpa felületét (Ábra 48).

Szélvédő retesze

A szélvédő kinyitásához hajtsa fel a reteszeket (Ábra 49). A szélvédő nyitott helyzetben való rögzítéséhez nyomja be a reteszt. A szélvédő bezárásához és rögzítéséhez húzza ki és lefelé a reteszt.



Ábra 49

1. Szélvédő retesze

Megjegyzések:

Megjegyzések:



A Toro jótállása

Két év vagy 1500 üzemóra korlátozott jótállás

Feltételek és a hatálya alá tartozó termékek

A The Toro Company szavatolja, hogy az Ön kereskedelmi Toro-terméke („termék”) 2 évig vagy 1500 üzemórán* át (amelyik előbb következik be) mentes lesz az anyag- és gyártási hibáktól. Ez a szavatosság alkalmazható valamennyi termékre a gyepszellítők kivételével (lásd e termékek külön szavatossági nyilatkozatait). Ahol jótállási feltétel áll fenn, költségtérítés nélkül megjavítjuk a terméket, beleértve a diagnosztika, a munkadíj, az alkatrészek és a szállítás költségét. Ez a jótállás azzal a nappal kezdődik, amelyen a terméket az eredeti kiskereskedelmi vásárlóhoz kiszállították.
* Üzemóra-számlálóval felszerelt termékek.

Utasítások a jótállási szolgáltatások igénybevételéhez

Ön felelős a kereskedelmi termékforgalmazó vagy a jogosult kereskedelmi termékértékesítő értesítéséért, akitől Ön a terméket vásárolta, amint úgy gondolja, hogy jótállási feltétel áll fenn. Ha segítségre van szüksége egy kereskedelmi termékforgalmazó vagy jogosult kereskedelmi termékértékesítő telephelyének megállapításához, vagy kérdései vannak szavatossági jogai vagy felelősségei tekintetében, a következő címen léphet velünk kapcsolatba:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 vagy 800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

A tulajdonos felelősségei

A termék tulajdonosaként Ön a felelős a *kezelői kézikönyvben* ismertetett szükséges karbantartások és beállítások végrehajtásáért. A jótállás nem terjed ki a termék szükséges karbantartásának és beállításainak elmulasztásából adódó javításokra.

Tételek és körülmények, amelyek nem tartoznak a jótállás hatálya alá

A jótállási időszak alatt előforduló termékhibák vagy meghibásodások nem mindegyike számít anyag- vagy gyártási hibának. Jelen jótállás nem vonatkozik a következőkre:

- Olyan termékhibák, amelyek a nem a Toro által gyártott cserealkatrészek használata vagy járulékos alkatrészek, illetve módosított, nem Toro márkájú tartozékok és termékek beszerelése és használata miatt következnek be.
- Olyan termékhibák, amelyeket a javasolt karbantartás vagy beállítások végrehajtásának elmulasztása eredményez.
- Olyan termékhibák, amelyek oka a termék helytelen, hanyag vagy felelőtlen használata.
- A használat során elhasznált olyan alkatrészek, amelyek hibátlanok. Példák a termék normál üzemeltetése során elhasznált vagy felhasználható alkatrészekre, a teljesség igénye nélkül: fékpofák és fékbetétek, tengelykapcsoló-betétek, kések, orsók, görgők és csapágyak (zárt vagy kenhető), alsókések, gyűjtőgyertyák, önbeálló kerekek és csapágyaik, gumibroncsok, szűrők, szíjak és a permetező bizonyos alkatrészei, például membránok, fűvókák, áramlásmérők és visszacsapószelepek.
- Külső hatásként számít – a teljesség igénye nélkül – az időjárás, a tárolási mód, a szennyeződések, a nem engedélyezett üzemanyagok, hűtőfolyadékok, kenőanyagok, adalékanyagok, műtrágyák, víz és vegyi anyagok használata.
- A vonatkozó iparági szabványoknak nem megfelelő üzemanyagok (pl. benzin, gázolaj vagy biodízel) használata által okozott meghibásodások vagy teljesítményproblémák.
- Normál zaj, rezgés, elhasználódás és tönkremenetel. A normál elhasználódás körébe tartozik (a teljesség igénye nélkül): az ülések kopás és dörzsölés okozta károsodása, a lekopott festett felületek, az összekarcolt címkék és figyelőablakok.

Az Egyesült Államokon és Kanadán kívüli országok

Azoknak a vevőknek, akik az Amerikai Egyesült Államokból vagy Kanadából exportáltak Toro-terméket, kapcsolatba kell lépniük a helyi Toro-márkakereskedővel az adott országra vagy régióra vonatkozó jótállási szabályokért. Ha Ön bármilyen okból elégedetlen márkakereskedője szolgáltatásával, vagy nem tudja beszerezni a jótállásra vonatkozó információkat, lépjen kapcsolatba a hivatalos Toro-szervizközponttal.

Alkatrészek

Azok az alkatrészek, amelyek cseréjét szükséges karbantartás keretében ütemezték, az ütemezett cseréig terjedő időszakra szavatoltak. A jelen jótállás hatálya alatt kicserélt alkatrészekre az eredeti termékjótállás időtartama érvényes, és a Toro tulajdonává válnak. A Toro hozza meg bármely meglévő alkatrész vagy szerelvény javításának vagy cseréjének végső döntését. A jótállás keretében végzett javításokra a Toro használhat felújított alkatrészeket.

Ciklusálló és lítiumionos akkumulátorokra vonatkozó jótállás

A ciklusálló és a lítiumionos akkumulátorokat az előírt összes kilowattóra-érték jellemzi, amelyet élettartamuk során szolgáltatni tudnak. Az üzemeltetési, újratöltési és karbantartási technikák a teljes akkumulátor-élettartamot meghosszabbíthatják vagy csökkenthetik. Mivel ebben a termékben az akkumulátorok elhasználódnak, az egyes töltések közötti időközökben a hasznos munka mennyisége lassan csökken, amíg az akkumulátor teljesen el nem használódik. A normál fogyasztás következtében elhasznált akkumulátorok cseréje a terméktulajdonos felelőssége. Megjegyzés (csak lítiumionos akkumulátor esetén): további tájékoztatásért lásd az akkumulátorra adott jótállást.

Forgattyús tengelyre adott élettartam-garancia (csak ProStripe 02657 esetén)

Az eredeti berendezésként eredeti Toro dörzstárcsával és a motorindítást biztosító készfékező tengelykapcsolóval (egybeépített készfékező tengelykapcsoló [BBC] + dörzstárcsa egységgel) felszerelt ProStripe esetén az első vásárló számára a motor forgattyús tengelyének meggörbülésére élettartam-garanciát adunk, ha az üzemeltetést az előírt használati és karbantartási eljárások szerint végzi. A súrlódó alátétekkel, készfékező tengelykapcsolóval (BBC) és egyéb hasonló egységekkel szerelt gépekre a forgattyús tengelyre vonatkozó élettartam-garancia nem terjed ki.

Karbantartás a tulajdonos költségén

Motorbeállítás, kenés, tisztítás és fényezés, a szavatosság hatálya alá nem tartozó tételek cseréje, szűrők, hűtőfolyadék, az ajánlott karbantartás elvégzése és néhány normál, a Toro-termékek által igényelt szervizmunka a tulajdonos költségén végezhető.

Általános feltételek

A hivatalos Toro-termékforgalmazó vagy -értékesítő által végzett javítás az egyedüli jogorvoslati lehetőség a jelen jótállás időtartama alatt.

A The Toro Company nem vállal felelősséget a közvetett, előre nem látott vagy következményes károkért a jelen szavatosság hatálya alá tartozó Toro-termékek használatával kapcsolatban, beleértve a hibás működés vagy nem használat észszerű időtartamára biztosított helyettesítő berendezés vagy szolgáltatás bármely költségét és kiadását a jelen szavatosság hatálya alá tartozó, függőben lévő javítások befejezéséig. Az alább hivatkozott károsanyag-kibocsátási szavatosságot kivéve (ha az alkalmazható) nincs egyéb kifejezett szavatosság. Az eladhatósággal és a használatra való alkalmassággal kapcsolatos minden beleértett szavatosság ezen kifejezett szavatosság időtartamára korlátozódik.

Némely állam nem engedélyezi a véletlenszerű vagy következményes károk kizárását vagy a beleértett szavatosság időtartamának korlátozását, ezért előfordulhat, hogy a fenti kizárások és korlátozások Önre nem vonatkoznak. Jelen szavatosság Önt speciális törvény adta jogokkal ruhazza fel, azonban Ön rendelkezhet egyéb jogokkal is, amelyek államonként eltérőek.

Megjegyzés a károsanyag-kibocsátásra adott jótállásról

A termék károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerére külön jótállási nyilatkozat vonatkozhat, amely kielégíti az Amerikai Egyesült Államok környezetvédelmi hatálya (EPA) vagy a levegő minőségére vonatkozó California Air Resources Board (CARB) jogszabály rendelkezéseit. A károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerrel kapcsolatos jótállásra a fent felsorolt üzemóra-korlátozások nem vonatkoznak. Olvassa el a motor károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerére vonatkozó jótállást, amely a termékhez mellékelve vagy a motor gyártója által biztosított dokumentációban található.



Count on it.